

SUNDAY, APRIL 11
Fourth Sunday of Great Lent
St. John Climacus (of the Ladder)

TONE 3

"Lord I Call..." Tone 3

Lord, I call upon You, hear me.

Hear me, O Lord.

Lord, I call upon You, hear me.

Receive the voice of my prayer,
when I call upon You.//
Hear me, O Lord.

Let my prayer arise
in Your sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice.//
Hear me, O Lord.

V. (10) *Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!*

Tone 3 *(for the Resurrection)*

By Your Cross, O Christ our Savior,
death's dominion has been shattered;
the devil's delusion destroyed.

The race of man, being saved by faith,//
always offers You a song.

V. (9) *The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

All has been enlightened by Your Resurrection, O Lord.

Paradise has been opened again.

All creation, praising You,//
always offers You a song.

V. (8) *Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

I glorify the power of the Father and the Son.

I praise the authority of the Holy Spirit:
the undivided, uncreated Godhead,//
the consubstantial Trinity which reigns forever.

V. (7) *Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

(Resurrection stichera by Anatolius)

We bow down in worship before Your precious Cross, O Christ,
and we glorify and praise Your Resurrection,//
for by Your wounds we have all been healed.

V. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

We praise the Savior incarnate of the Virgin,
for He was crucified for our sake and resurrected on the third day,//
granting us great mercy.

V. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

Christ descended to hell proclaiming the glad tidings:
“Behold! Now I have triumphed!
I am the Resurrection, I will lead you out,//
for I have shattered the gates of death!”

V. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Standing unworthily in Your most pure house, O Christ God,
we offer our evening song, crying from the depths:
You Who enlightened the world
by Your Resurrection on the third day,
O Lover of man, deliver Your people//
from the hand of Your enemies.

V. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 8* *(from the Lenten Triodion)* *(Oh, most glorious wonder)*

The Lord's praises were always on your lips, O holy Father John.
With deep wisdom you searched the Scriptures,
which teach us to deny ourselves.
You became rich in the blessings of grace,//
overthrowing the craftiness of the devil.

V. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

* Music for St. John Climacus from the Department of Liturgical Music and Translations can be downloaded at www.oca.org.

You washed your soul in a fountain of tears, O most glorious Father John,
keeping vigil for God and gaining His mercy.

Upborne on the wings of prayer, you flew to divine love and beauty.
Now, together with your fellow soldiers, O holy one, //
you dwell in His spiritual light and unending joy.

V. (1) *For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

On the wings of faith you raised your mind to God, O holy Father John.
Hating the world's confusion and vanity,
you took up your cross and followed Him Who sees all things.
You submitted your rebellious flesh to His guidance,
through the discipline of self-denial, //
by the power of the Holy Spirit.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 5 *(from the Lenten Triodion)*

O holy Father,
hearing the Lord's voice in the Gospel,
you spurned the riches and glory of the world.
You cry out to all:
"Love God and find eternal grace!
Set nothing higher than His love;
thus, you will find rest with all the saints, when He comes in glory!" //
Through his prayers guard and save our souls, O Christ!
 now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 3 *(Theotokion – Dogmatikon)*

How can we not wonder
at your mystical childbearing, O exalted Mother?
For without receiving the touch of man,
you gave birth to a Son in the flesh, O immaculate Virgin.
The Son born of the Father before eternity
was born of you at the fullness of time, O honored Lady.
He underwent no mingling, no change, no division,
but preserved the fullness of each nature.
Entreat Him, O Lady and Virgin, and Mother,
to save the souls of those who, in the Orthodox manner, confess you //
to be the Theotokos.

Aposticha

Tone 3 *(for the Resurrection)*

The sun was darkened by Your Passion, O Christ,
but all creation was enlightened by the light of Your Resurrection.//
Accept our evening song, O Lover of man!

V. *The Lord is King; He is robed in majesty!*

Your life-bearing Resurrection, O Lord,
enlightened the whole universe, recalling Your creation.
Delivered from Adam's curse, we sing://
O Almighty Lord, glory to You!

V. *For He has established the world, so that it shall never be moved.*

You are the changeless God,
Who, suffering in the flesh, were changed.
Creation could not endure seeing You on the Cross.
It was filled with fear while praising Your patience.
By descending to hell and rising on the third day,/
You have granted to the world life and great mercy.

V. *Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

You endured death, O Christ,
to deliver the race of men from death.
You rose from the dead on the third day,
raising with Yourself those who knew You as God//
and enlightening the world. Glory to You!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2 *(from the Lenten Triodion)*

Let us honor John!
He is an earthly angel and a heavenly man,
the adornment of the world, the joy of the virtuous,
the glory of ascetics.
He was planted in the house of God,
and blossomed with the flower of sanctity.
He flourished in the desert like a cedar of Lebanon.//
Through him the sheep of Christ's flock grow in holiness and righteousness.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 2 (*Theotokion*)

A new miracle surpasses all ancient miracles!
Who knows of a Mother who gave birth without a man,
who carried in her arms her Creator?
This birth is the will of God!
Since you carried Him as an infant in your arms, O most pure one,
and since you possess motherly boldness before Him,
do not cease praying for us who honor you, //
that He may be bountiful and save our souls!

(at Great Vespers) **Tone 3** **Troparion** (*Resurrection*)

Let the heavens rejoice!
Let the earth be glad!
For the Lord has shown strength with His arm.
He has trampled down death by death.
He has become the first born of the dead.
He has delivered us from the depths of hell,
and has granted to the world //
great mercy.

Glory ... Tone 1 (St. John Climacus)

O dweller of the wilderness and angel in the body,
you were a wonderworker, O our God-bearing Father John.
You received heavenly gifts through fasting, vigil and prayer,
healing the sick and the souls of those drawn to you by faith.
Glory to Him Who gave you strength!
Glory to Him Who granted you a ^crown! //
Glory to Him Who grants healing to all!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 1 **Resurrectional Dismissal Theotokion**

When Gabriel announced to you, O Virgin, saying “Rejoice!”
with that word the Master of all was incarnate in ^you,
the holy Ark, spoken of by the righteous David!
Your womb became more spacious than the heavens,
for you carried your Creator.
Glory to Him Who took abode in you!
Glory to Him Who came ^forth from you! //
Glory to Him Who freed us by being born of you!

(at the Divine Liturgy)

Tone 3 Troparion (*Resurrection*)

Let the heavens rejoice!
Let the earth be glad!
For the Lord has shown strength with His arm.
He has trampled down death by death.
He has become the first born of the dead.
He has delivered us from the depths of hell,
and has granted to the world//
great mercy.

Tone 1 Troparion (*St. John Climacus*)

O dweller of the wilderness and angel in the body,
you were a wonderworker, O our God-bearing Father John.
You received heavenly gifts through fasting, vigil and prayer,
healing the sick and the souls of those drawn to you by faith.
Glory to Him Who gave you strength!
Glory to Him Who granted you a ^crown!//
Glory to Him Who grants healing to all!

Tone 3 Kontakion (*Resurrection*)

On this day You rose from the tomb, O Merciful One,
leading us from the gates of death.
On this day Adam exults as Eve rejoices;
with the Prophets and Patriarchs//
they unceasingly praise the divine majesty of Your power.

Tone 4 Kontakion (*St. John Climacus*)

The Lord truly set you on the heights of abstinence,
to be a guiding star, showing the way to the universe,//
O our father and teacher John.

Tone 3 Prokeimenon (*Resurrection*)

Sing praises to our God, sing praises! / Sing praises to our King, sing praises!
(*Ps. 46:6*)

V. Clap your hands, all peoples! Shout to God with loud songs of joy! (*Ps. 46:1*)

Tone 7 Prokeimenon (*St. John Climacus*)

Let the saints exult in glory; / let them sing for joy on their couches! (*Ps. 149:5*)

Epistle

(314) Hebrews 6:13-20

(229) Ephesians 5:9-19 (*St. John Climacus*)

Tone 3

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

V. In You, O Lord, have I hoped; let me never be put to shame! (*Ps. 30:1a*)

V. Be a God of protection for me, a house of refuge in order to save me! (*Ps. 30:2b*)

Tone 4 **V.** They that are planted in the house of the Lord shall flourish in the courts of our God. (*Ps. 91:12*)

Gospel

(40) Mark 9:17-31

(10) Matthew 4:25-5:12 (*St. John Climacus*)

(Instead of "It is truly meet...," we sing: All of creation rejoices in you, ...)

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! (*Ps. 148:1*)

The righteous shall be in everlasting remembrance! He shall not fear evil
tidings! (*Ps. 111:6*)

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon's Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon's Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir's Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.